



Linley, 15 East Road, Cupar, Fife, United Kingdom, KY15 4HR  
Mobile: +44 7811 348 194  
Email: becky.hendry@dial.pipex.com

### **Specialist Subjects**

#### **Multimedia, instruction manuals, IT, medicine.**

I have a wide scope of knowledge in numerous fields including **geography** and **science**. Residence in Spain for several years has given me a sound knowledge of the language, including **slang terms**, as well as of the smaller details of Spanish culture.

I translate exclusively into my mother tongue.

### **Background and Education**

**MSc/PG Dip in Translation and Technology** - University of Heriot Watt, Edinburgh (diploma and dissertation stages both passed with distinction)

**BA (Hons) in Spanish Language and Literature Major with French Minor** - University of Leeds.

#### **Extensive period of residence in Spain.**

Several years of experience in technical and business translation, especially instruction manuals and IT documentation. I have hands on experience of working in a business environment in Spain.

For more information, as well as samples of my work and feedback from my clients, please consult my Proz.com member page at [www.proz.com/pro/62273](http://www.proz.com/pro/62273) and my website [www.rebeccahendry.my.proz.com](http://www.rebeccahendry.my.proz.com)

### **Recent Translation Projects**

On-line dictionary development for [www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)  
Car CD and Multimedia Interface installation instructions  
Software Manuals  
Medical reports  
Reports on Livestock Identification Techniques  
Frozen Food Packaging  
Websites and PowerPoint files

### **Contact Details**

Address: Linley, 15 East Road, Cupar, Fife, United Kingdom, KY15 4HR  
Telephone: +44 7811 348 194  
Email: becky.hendry@dial.pipex.com or bekyhendry@hotmail.com

### **Languages**

English: Mother tongue  
Spanish: Very high level of fluency both written and spoken  
French: Competent written and spoken standard

### **Operating System and Relevant Software**

- MS Windows XP Professional 2002
- Adobe Acrobat 7.0 Professional
- MS Word 2002
- MS Excel 2002
- Internet Explorer
- MS Power Point
- Trados Freelance Version 7.0 including TagEditor, MultiTerm and WinAlign